

„Ваша главна служба, да конзервира свој живот, а затим да помаже владицом и свјецеником у њиховим работима због својих молитвама и з добрим дјелима“. То и нека издвоје: тоти крај котри маю целью мајестори и мужески и женски, маю доси в богатства того швета, а в иншого цо им треба Царскама за приклад еану Словенин. То крај пошти и великима горами. Чловек би думал, же таи людсе не годни живи. На крај! Ани еден крај у кнжеј держави нема то, цо ма Словенин. Там нет дховох, котри би не знали читац, котри би не мали свою библиотеку. Там нет валаала, дае би не були високими организацији и просвјетни и добротворни. Там таки цркви во валалах, же ше чловек мушн чудовац, як их тот народ мог так крашнн збудовац к украинц. Там маю пошса до шкколеј церкви, бо у црквах влада шор и ладже викади прекарнае циниваю. А кел вокариши на их газдовства, воки их прирания обробою и маю з их велики хасен. Словенин маю внадан доси свјецеников по лем дома у Словенин, але и по инцких странах швета, дае их народ пошса на роботу: у Францускеј, у Белгии, у Америки, у Аустралији и т. д. Тот мали народ од едного милиона ма велике число миссионарох у поганинских странах швета.

А одкаль того шацко преходзи? Престо то так? Прето, бо тот народ ма велике Боже благословения. Воки маю велио виселјинкх манастирох и по тих манастирох монахи и монахини велио роби аю ше и велио моля за свој свјецеников и за свој народ.

Ето то и ми потребуеме. Кельо ест у нас люддох, котри ше кажди даену моля за владшту, за свјецеников и за наш народ?

ГАЗДОВСТВО.

Јак треба садзиц и ховац овоц.

Јак далеко едно од другог садзиц? Овошия дреса мошу лем теци розвиц квити пупки и приносц здравк плод кел маю доси воздуху и слунку. — При гелтих дрвох котри на густо поса-

дзени, сподни коши и ше суша и цале древоко предадо.

Најменше растојани може буди как вбдука (яя дзавакс) 6—8 м.; пљавка 5—6 м.; черешни 6—8 м.; жинки 3—5 м.; кайси 5—7 м.; брескви и биналки 3—4 м.; орех 12—15 м.

Тото растојани важи за неподводни жими, бо у аих овоц може остац велио рани дик у нас, як знаме слабо може найсц стари дреса. Прето ми будаеме садзиц так же пољажке саду бо на болско, а другу цо на тлнко, так да им у равостаеи буду едина од другей коло 4—5 м. добре (у нас) поминиц дреска аю високим егелном и високим, так да поведзи два висока придоје едно ниске.

Јак треба прихитиц жем за садзене овоци? Обично ше капу долинки. Вельо дешне би було, да ше скорей саду жем прересулира колем на 50—60 см. Должини пай буду гљбоки 50—60 см. и у квадрат 100—200 см. Должини ископан голем 2—3 мешади пред садзениом, да ше вирусениа жем викарания, вилуфтира на слунку и дожджу. Од того постави мехејини и лажна за садзени. Пред садзениом дае за 10—14 дн должини загарнуц так да остана дае 20 см. не загарнуце. То робаме пре то да ше жем дакус злеган. При загартани долинкох робац так да жем цо була на верху придоје на сповак.

Садзиц ани барѝ пљавки ани барѝ гљбоки. Древоко муши буди так гљбоки засадзене кельо буди у расаднику, (поверх жинкох дае 5 см.). Вше дешне и дакус шитше як гљбоки.

Пред садзениом поорзговац зос жинкох во жеме и задрае место. Намочниц до маатеру котри саражиме зос крашких балехох, гљби и воки, у давним старим торцоне.

Намочиме едну по едну древоко и садзиме. При садзенио мерковац на жила же би зме их не воздерали и крашце намеспели. Кел аме загарли з гљину добре угажиме.

Кел садзиме на яр (цо ше пайменей прехоручув) вец налу долшину преробиц на малтер. Од гљини по нам остана справиме коло дреска округлу долшину як танер.

Кел през лето сука мушине заліац. Вельо дешне кел вальжеме кажди 10—14 дн зос вецей вода як кел частейне зос меней.

То предвична установка, же ма жид пад нами лавовац. Ни, валад ци будае мушиц писарства ижац в рук, а вец цигурно и на дутяку страциц...

РОМАН: (важно) Ша гоч би пришло на то, же би пре правду и зос торбу требало ходани, я готови и на то! И догод лем живем дотак вше будзем волац: людзе придоје ту себе! Не блацце образ божи у себе. Не запредајце душу дилволови, не отдавајце својо мастан жидом, не поинкујце валаалску я свою руску чещц! А писарство? Нач то мян? Та вше не не верце ва же ми тому жидови не аламеме кирк, бо воц воце з неправду а ми, кел а Богом починаме, мушнме ше отржеби и побуда будае наша. А гоч я и не будзем писар, а цо будае вец, кел я з помоцу добрих люддох цо маю добру волю укажем, же ше жид не шме вонад право копошиц.

ГАНЯ: Дай то Боже!

ШИМКО: Цо будзе? Теди пойдзеце з Марту просто цоа веца: Але, дуго то зато нице требац будзе за тим чекци.

ТАНАС: Та лям да ше уж раз дочекаме!

РОМАН: А ти, Марго, че и ти ми кажеш шедзиц цихо а поинновац ше волѝ Мортка?

МАРГА: Не, Романо! Я знам, же ти честите и добре дјело зарумал. Хто я нами, и Бог з ним, бо того дјело наше святе. Церкени, спашемь. А жидове спознаю; а же им ти добре живати.

Кел аме зробели шацко як ту писани теци можеме буди валаали же ше дреска приду в буду добре напредовац.

Дивидои Янко.



Шид.

Валаали Рускеј Чистотин. Пришло кельо и красе швета: Богоявление Христово, котрому ше маю руски народ тельо радуц. — По служби Божей озбудо ше торжествене освјачене вода у перкошней парти, и тот ше хинля погубела, бо почал диважн падац, варои, цо ше до церкви не змещел, црквицаю и побожно витримац аж до остатку водозаченета. Панодец нам по старим обичаю обична вопицац и внадан бул зос радосну допехани. На саме швета почар давала вана Руска Чистотини Зобачу, цо котрей ше представали тоти два фалази:

1.) Дјдо тугор: од Силвестера Салавонца, котри ма пошса родителех, да пре их стари рахунки, звади, гинь, на спераю својм дедом, да ше побери. У теј представи бавели сабу-жонк шва: Дјдо тугор: Рац Михаил; Михаил Девочник; Червоняк Митро; його жена Рацај Маря; Янко их сви: Киш Владо; Митро Колесар, худобни чловек Крайкар Михаил; його жена: Киш Ганя; Павлина их дзетка: Кашич Ольга;

2.) Друга представа була: Платца циполика приложена зос украинского на наш дилект, котри живо приводиц пред очи, лям то грех и лажна пред людзми, кел малоча мерян свою пастерию и округно зос шима поводац. Не було оца, котре не заплакало, кел видзело еб чловечке поступование малоча сврам свој пасторки. — У теј представи бавели тоти: Пепелюфа: Жданяк Веруна; ей мац: Дзуджар Мелана; ей оцац: Червоняк Митро; малоча: Бессермков Ирина; Горкица малочина дзетка: Жданяк Павлина; Княз: Миклоши Владо; Паношка з верби: Роман Иван.

Јан 9.

Уходзи Мортко.

МОРТКО: Пан бирок, тик уж заллї не може вец.

РОМАН: Звайце шапку, бо ту бировава хижка.

МОРТКО: Цо маш ти мнѝ расказовац, зато ту пан бирок, ту пан обор...

ТАНАС: (приходзи ту плому и збїа му шапку я рука на жем) Ту и валаалска полиция — а Мортку усаж людзом вонтоване.

МОРТКО: То цали бун! Я вежкам за писаник, я пойдзем до ереского началства, ту придоје войско! Цо то значи? Јак може таке писар бунтан валаалс? Воно бунї валаал, нагвара и бунї люддох, пай не ходзи до карчму. А од палспка ше ле порез? А порез кдзє на најважнїше ствар державу... то увреда величанства... я нас будаем ушц!

ШИМКО: Але, цо же слече, ша людце ходза до карчми як и ходзели...

МОРТКО: Хто ходзи! Лем пивашиц, цо нема зац ниц. Скорей прешла гордо в палспки на мешац, а тераз ани аконце не прейдзе. Скорей прешла бочка пива за твдзель, и и видзельо аж два, а тераз хто пиве шиво? Ферко правел свадабу и знаце цо пон двал прц? Чаю и сондове вода! Та че не грех и ле ганьба прваци таку свадабу? А хто нагвара, хловех, же би не ишли до карчми? Романо! Воно бунї на штриак, и зато будае и бироловиц цалому одбору гаранте. То була!

Бунтовнїк.

Актовка у I. дїї - написал Р. Сурмац.

Јан 8.

Уходзи Романи

РОМАН: Сява Богу!

ШИМКО: Навки слава!

ШИМКО: Романо, ле бош ше Бога, цо лям ваи мвл там у карчми?

РОМАН: У карчми я не мал ниц, и ка дай Боже, же бим мал аю жидом цо тримац! Не старайце ше, ниц ше не стало! Жиданско паносл ансара з ереского началства, а тот сайде та ше будае павиц и мнѝ науки читац! Но, а я му куцничко утар под носом, та готоле.

АНДРИЙ: Ба, лем би вон тебе не утар! Я кел вон бул у службеним уредованю, та цо вец будзе?

РОМАН: По перше, вон у нас не ма цо ребиц, бо я уж давно премецениа зос ересу, а у нас и так слава Богу таки пан нема роботи. А цо друге, пра филкии и рескине ше не уредув...

ШИМКО: Ой, хлапче божаї! Вон ше Бога, ша цали валаал упренасциц! Видани же це не сияа любим, а цо то вредан. Дотак бул у валаал мир, док ти не постал писар. А тераз ми шлїца очи кошу... Чи не любел би я тебе за жеца мац, а я, мож, то сам видзиц.

АНДРИЙ: Та оцаљ ше, Романо! Мур зос главу не пребивш, а жиди не надкладаш.

Шпанци брав добре приправени и увек бани у својх родоох, а вљача за тога похвала идег занског п. дивака Горана Микола, котри их вжучел. Окрем тих представа научел дѣтскох и дивки дѣтскох ивицах до 5—6 руско-украински ивни, котри ивних на забава ивизали, и зос тим же одушевление народа лем подвигло. Ждаме, да ван дивак постави зос значају роботу. Директор и председателюи Читальни Загорински Владимир, котри не трудат да Читальни цо баршеј респират свою культуру роботу междя нашим народом. — Забава бува так ивизиована на лем зос Шиду, але и зос суседских валадох, же лядво места бучо у сани. Давала не представя 2-раз: пононадно на 3 годя, а ввечер, и ввечер на 3 годя, за старших. Морали и материалии успих бул враски, якого зме ниі не очековали. Шидицец.

Петровци.

Коледование. И того року було у нас коледование як и лоньского року. Коледничох вивари даровали. Накладывала не сума од 320/25 Динари, котри не пошла на „Фонд Руской Истории“. Коледу препроводил ван шпанецка хор зос директором Юнас Петром, студ. права.

Представа у „Просвिति“. На перши и на други дзень Крачуна завала наша „Греспина“ оперету „Каллар Тамко“ з народными танцами (Гонак, Арени...). Саме бавена було на достойнск вивени, а особено краинце одбавели Иринка Гарбоваца (Оля), а особено нас зачудовало ая краске ипивачка (Чи я в дуак), вдалај Иринка Кетелеш (Афия); Евген Колода (Каллар Тамко) надивичайно талантливо представач; Митро Надь (Гершко) представал барз добре, а так исто и Емил Кетелеш (Танас) „прави Русняк при паланск“. У Влади Сопкового (Васкля) обачени зме доброго представача, котри не годзес янче усовершии.

Народни танци особено краинце вивели Дюра Турински и Наталка Кираль. Шпати як дивонски так и хлапцовски були оригинални зос Горийци. Представу водзел Юнас Петро, а музика Кираль Влади.

Морали и материалии успих бул барз добри.

ШИМКО: А цо вам я ту можем поразити? Чи я тому дадо виновати? Чи я лядвох на зос наварам?

МОРТКО: А яке же ви биров, хед ви такс шсар тримаце? Чом же ви його не одоратаце? Чом же ви не пишете до срезу, же ту ест такс бунтовик? Ве з цого киде и желии сусе ван дивака!

ГАНЯ: А по ти маю вхресте з мого дивку? Чусю?

МОРТКО: Видише ая и баби не уж побурели. Я вам гварел, да пишете до срезу, а ви не послушали, та я пойдзем просто аж до Львона, до найстаршого шефа, аням я цо треба робити на бунтовик.

РОМАН: Пава биров! Жид правду гвари, же п бунтовик. Я ше кам зато.

МОРТКО: Видише, видише, як ше престрашецо!

РОМАН: И треба вивеліах вниц срескому за мою бучу. Треба дораз писати, же я бучим людях, же би од ивди паленку не брали, бо жид як то прикавава и шведкове, додава до тей паленки ванпа, долапу и вшесліцото шовиства.

МОРТКО: Чом то писат? То не треба писат!

ШИМКО: Чит, Мортку!

РОМАН: Я бучим людях, же би не пиши цо жид, бо жид учи пиши макоштинх и дава им паланки за того, по накрадио од отюх... (Далей будиц.)

Рочна схадка „Просвिति“. 10. I. 1937. року бул гвиник схадка нашей „Просвिति“ на котрой вивари неси секретар Юнас Петро, студ. права, понеже дотерашни секретар о. Мах, Бесеряни и влого валаду премесени.

Одход нашого пароца, 10. I. 1937. р. одбитал не од нас наш пароц о. М. Бесеряни, котри премесени за пароха до Дюрльова. Ровно дасише руке препроводил зваж о. Бесеряни. Нам не ввди барз кратки час, ко ипак було чезко витримац так геробски тог час як цо со Ван ввирчал. Народоу шпанкам указовал свою добре верию в тва, котри го любели, а так исто и гетлям, котри му кажда дзень гроб копали и котри го на каждем месце кланяли.

Жичиме нашому о. Бесеряницюа зельо Божого блаженюа и молиме го, да нас не забуде. Владо Гарди Вереш.

Нови Сад.

III. рочна схадка Руского Просвитного Дружства. На Богоявлясе у премолаей церковней сани, отримала III рочна схадка ванного Руского Просвитного Дружства. Схадку водзел у мезу одсутного председателя п. Буля и Дюра Павла, канд. права и приутил шпанках присутних.

Потим схадка спомла покойних членох читальни Марі Булдовой и Марі Хорошковой, котри були и вельки добротворици ванскей церкви. Шпанки ставлю и одавоу им чед зос словами „Вичная им память!“

Одсутни председателъ п. Александер Буля послал краске писмо у котрим междя иншим пише: „Вичнуем нововибраней управы на лядогат! Краинце нас шпанки поадравалм, дзекуюм шпанкам за любов и оставам вврни сан нашей Греходателнической Церкви и Просвитному Дружству одани. Я вше я вами Александер Буля, Кокур, 15. I. 1937.“ Присутни привтали тоги слово з гробним кланяньом.

Потим секретар прочитал звіт о дѣяносци Читальни у прешлим року. Звіт у главних так глаши:

Прешли рок враске нашому народому смутну подію — шмерц нашого народного предияка и основателя „Просвिति“ валоца Михайла Мудрого. Наша Просвита у Н. Саду междя першима отримала за лим велку комеморацию дн 1. новембра 1936. р.

Управни Одбор прешлого року акцил не 2 раз на засидания. Главне його старале було, да ше наберею нови члени. У тим зме поспилич веднолим успих, бо терас маме 111 членох. У прешлим року число членох повежало ше за 26 членох.

Крем того у прешлим року сирлана модерна бина за представу у ввредности од 3.000 дн. Так же прешлого року дефинитивно закончена роботу у орѣанжованих нашого дружства и створели шпанки условия, за усильше напредовани нашей „Просвिति“.

У тим управни одбор доставал номоц од своіх членох у даруноках: п. Грицо Бесеряни, готелкер даровал 4 метери древа за голене, а други члени набереали коло 150 динари.

У прешлим року робели живю нашу секциї: литературна, ипивачка и дилетантска.

Литературна кружок. През школски вѣкаци ушпрека дружствена библиотека, котри ма терас 250 кибкиц, 1 дивни повни, 6 тижньоло, 12 мѣвачия; сирлани каталоги и ретвстри, так же зме годни у слѣдуюцим року зану библиотеку повежати.

Кружок зельо робел вядно зос дилетантску секцию и давал представи. Указало ше, же представя наших домашних висетельох (врес „Фристовица“ и „Ивредли“, котри ище

ине досц слаби) го одитруо захитовим етаталскіа техника и спенскому сфилу, же маю слаби успих пред публику, прето було ввредлено да ше претоза го вані яван; збри претставк, да чоми буду нушкаа ванним младим висетельом. На тим зельо робели п. Янош Озар, учитель; Павло Дюра, студ. права; Павел Бранко, студ. права; Янош Ердел и Любо Павля. Терас наша Читальни ма ввтерске ба слѣдуюцих фалатх: 1 „Дядо Андри у варошу“; 2 „Крачунески сон малого Яника“ (за шпаносци дасци); 3 „Неспретици вивал“; 4 „Шпанецка хор у Букутинцох“; 5 „Не вожани госни“; 6 „Двома глухия“. У слѣдуюцим року бул превожени на наш язык модери фронталки и немодери летири.

Шпанки зос хор поставил свою роботу код ввдочной дарителюа профессора Анчечева. Наступох було у прешлим року 84, цо зваж не од однозани хор наступел 81 раз. У прешлим року научени зельо композиций, так же терас ипиваче 2 компани Литургии, 1 напихиду, 1 Благодарение. Крем того маме цдвельо концертних фалатх („Сей дени“, „Блажене муж“, „Слава во вшпанки Богу“ од Бертиньского), других часпех Литургии. Надалей ввучени часпех Всеночного за ввдоче и Воскресней Утрани, котру терас доповожице.

У музикалним зельоу тримаме ше класичней музики старних майстрох украинских, а ту тому береме и композиций сучасних складателних.

Крем церковней музики научени дасели святски ипивачка, тог кам главне ипиваче у церкви.

У слѣдуюцим року чека нас и дакус чезни ладача. Дн 8 и 9 септембра отримув ше у Карлових Вѣхарствийских Кокурех на котри думаме ввжак активну учасц.

Прешлого року основана и музика читальни: тамбураини и джас-оркестар, котри наступели 3 раз.

Дилетантска секция була у прешлим року досц жива: отримали 4 представи и го „И вредли“, „Фристовица“, „Дядо Андри у варошу“ (2 раз) и „Крачунески сон малого Яника“. Шпанки фалати бавени з вельким успихом, а особено оригинална фронт „Дядо Андри у варошу“.

У дилетантске секции брали учаси велі члени ванного Просвитного Дружства. Спомням лям найважачийши парочки: Пуцкована Любича, Колесарова Катина, Колесарова Юлка, Провчи Агата и Венчельовски Ана; пивоче: Виславски Леонтий, Турински Янош, Гарди Микола, Ердел Янош, Венчельовски Йовген, Венчельовски Влада и Павлич Любо.

„Крачунески сон малого Яника“ вивели школски дзеци по урѣвну ввпочки Блапки Павлич, ипиваче ввучел п. Янош Майборци.

Сценорафия були браца Павлич Бранко и Любо. — Ян слѣдуюца претстала приправя ше фронт „Невонани госни“ у 3 дн.

Поэим и асир п. Харля Габор дал звіт о каск. Приятку було 1926— дн, а ввдатку 1651— дн. Чистого остало 275— динари.

П. Дюра Ратај прочитал звіт ревизионного одбору, котри нашол шпанки у шмерц и старому одбору дава ше розрившени.

Вибор новей Управы. Гласало ввтайно и ввбрата слѣдуюца нова Управа: председателъ п. Бесеряни Грицо, готелкер; подпредседателъ п. Гарди Габор; секретар п. Павлич Дюра, канд. права; касир п. Майборци Янош; одборачици п. Хорошка Стефан и п. Впичий Васкля. Ревизоре: п. Михайл Янош, п. Ратај Дюра и п. Чижмар Евген.

Нововибрани председателъ п. Бесеряни ввдно з новым одбором поводал шпанки на

зломну роботу за добро слави Церкви и руского цара.

При кошу екал слово нарох в. Пави и указал на опасеност вешкательного модерного погубеного швета и повелел пещих на аложну роботу по драги, котру нам указале Спаситель и Ного св. Церква. Из краю випакуе новей Управн на вабору и жада не по усилзу

Вечар у тотелу п. Песарина „Списки Краля“ отримани банкети, на котром указан учаск пала нова Управн и велі члени Просвитного друштва.

Присовише тот красна дзет о работи просвядской „Просвита“ нос владетелю, же бы и други вале друштва повели гени и обичаи аши зини о своей работи, же бы дак наш народ вшадек вилл, но не дзе раба и як же раба не маниа народно-просвитним ином. Редитор.



Просвита у Чехословакии. У 1935. року вышло у Чехословацкой 4.500 книжки, штрик раз вицей як року 1900. Ани у одной другой держави продукци книжкох так не дзвигла. Чкода лем, же вси од тих книжкох, особливо на чеськом языку, написани в проци християнским духу и наместо да приноша хасни, да просвиту, лем чкода тям, но их читати. Би авинац виру значи забивац душу у человек, а по вредан человек без души? На жаль без душних людях вет пещика бейло и добре знаас, же то пещице за народ.

Яка булве хвиля у 1937 року. Английски ученица пророкуе, же того року булде при концу жими моци ираа, жец предас вщасна яр, май булде бара красне у другой половки. Так исто булде красна хвиля и у юлу. Юли булде диктовни, август и септембер ценл и яхившкни. Лондонски ученик Смит инче точнише означел, вка булде того року хвиля. Вон гвари. Моши ираа приде у другой половки януара (то ле уж ашцело). Перши днй фебруара буду инче жимни, але фрышко оцелас, и при концу фебруара уж булде жимнейше. Тиж март булде жимни. Най вешка горучава булде у початку септембра.

Италия и Немецка привабуе ше вше баржей влза гу другой. Ме уж пещаси, же немцки министр Геринг бул подаво у Риме. Путовал вон як да прихати, але наги го шипки почашо од Мусолиниа и крала бара торжественно дочековали. Тото немецо-италийске прихательство бара ше на пчак большевиком и французом. Их новни дину, же Геринг предложел Мусолинию, да Италия и Немецка пошю до Испаниі инче 80.000 войска, але же Мусолини на то не пристал. З такма вистками сну большевизи лем котяц роздор межи Римом и Берлином. И шлени того муни вщаси.

Конгрес руско - украинских учителей на Горийци одбула ше третя дзень. Крачуна у Ужгороду. Друштво тих няшких учителей, по тримаю нос своіх народом и не сну фуп, стугове Москви, вола ше „Учительска Громада“ и ма округло 1500 членох самих учителей, Учителюх, котри ше своіго народу, ганьба и тримаю себе за Русох Москальох (батогаши) есе, бара мало и як

числа кажди дзень ше зменшуе. Народна патрля на валией Горийци подполно наданала (як и у нас).

„Почесни безбожники“. Предик евангелиских большевикох предсезити влза, котра во дзе кираву борбу з евангелиским народом Ларо Кабаверо, достал од московских большевикох титулу „Почесни безбожники“. Нич дзетте днй не заслужел!

Большевикке идолопоклонство. У своія шлестиву большевикци царями войну по лям праді церквы и вара лям и прои сакому Богу. „Члодек не шме у шнй верац выкоу ше по гроба юнаца“ шлестелк вати. А цо тара раба московскиа большевикки? Казано ине киравому диктатору Сталину як сукирові муно верид, як у Бога. Казано му ше и слава го баржей як до ше ставало московского цара. Ту паводиле аекей титули, с котрима ше Сталин у Русий преселав. Волак го ганалачи везд, вонке паролов, вонк челоушкестна, гешей гогого шлесте, наймудрейши члодек швета найвекшиа зиритель швета и т. д.

А шнй тот наймудрейши члодек на швец расрвати? Его нос свое державу управя Сталин так, же у своим едина 1934 року було на железничох 62.000 катастрофи, по 170 катастрофи кажди дзень! Обични работни-вадичар, ма у Сталиновим царстве ине мешац 150 рублйдох пан „товариш“ дикросто фабрик ма 2.000 рублй! Так помага худобним тот большевикци „вождь человечества“.

Наградаца наша християнска писателькы. Друштво наших писателькох и новк парох у Львові цо ше вола „Товариство украинских писателей и журналистов“ каждого року наградуе найвекшии кнйски валец писателькох. Того року достала награду писателькы Натала Королева за кнйшкы „Без поречи“, у котрой описала свою млади школьска речка. Натала Королева пише своія творы у добрим християнским духу и прето ше деняме, же баш ей кнйшка награждена як найвекшиа.

З нашей держави.

Як ше путуе. Прешлого року одпутовало нос белградскей авиациі мильйон 310.000 путников, од тих лем 910 путовали у першей класи, у другой 78.000, а у трецей класи путовало мильйон 144.000 путников. Так ше ето пешка путуе, шет павашина — шипко пуцуе у трецей класи.

Замара у шнйгу. При Суботици иншла жандарска патрула мертвого у шнйгу работника Яноша Керметия. Члодек вонатля дому, але го на драже владела страншиа шнйгова буря и сезиш остал у шнйгу.

Ищреб остал прех шнйцу, бо прешлого буре не приходза земледлци на шнйц уж раскельо днй и вщасане на маш млека, вафиса и других потребни ствара, цо их кнйски дзет од земледлцох на шнйцу куповали. Тараз варош добре осети, на кельо с оджени од валашо.

Нешкакшии друштво Югославий, то сест друштво, котре наша держава ма при власних своіх гражданох (фришии кукашии пожонис) и при наших банкох, вщасило на 1. януара того року коло 10 мильярк дин. На сами камати вщасла наша державна, васа того року 236 мильйон динари. Доси?

Порцийово карти за домашних слугох и служиниц, котри ше до тараз магло купити кнйшкы, од 5 фебруара буду предаяц лям порцийово уряди (порески управи). Ол тараз на кнйшкы такой карти булде латум, жеди в купена, бо ше до тараз вельо з тима картими сприведало.

Дар болгарского министра. Тих днйох бул у Белграді ирение болгарскей влди Кайсеивацин, пре пошисована пакту прихательства межи Болгарску и Югославийю (о котрим пише на дершеей страни). При теи нагоди даровал вон за белградску худобу 20.000 динари. Бара крашак од шного цудного мильястра.

Даровали на Р. Друкарню.

Р. Керестур. Шови Михаил, Велики шор 100 д.; Иради Штефан титл. (Черни рата од обзанах 200 д.) 100 д.; Орос Елсен, 15 д.; Гудак Елсен 20 д.; Вара Юла х. п. 50. 10 д.

Плацели претплата.

Руски Керестур. По 50 д.: Пашови Паш, Роман Митро, Солонву Елена ладикарка Гудак Михаил, Пашови Януш, Др. А. Пашовиш, Иради Штефан, Гарио Душан, 45, Шови Петро, Кнш Влада, цо тараз поти предла, Еллада Михаил нова предла, Штефанов Мила 70, Шови Михаил В. шор цоши предла, Даровакя Елсен, Чимар Душан, Рамач Елсен Свеч Михаил 80, Сабалон Василь 68, Ар Лодовит шикер, Шови Дора, далай Свеч Василь збешов 1050 120 д.; Чимар Гайдуш Вера 65, 100 д.; Надь Ачари 602. 60 д.; Сабалон Михаил 507. 60 д.; Даровакя Елза 60 д.; Гафия Янош 60 д.; Душак Борга 30 д. Сербут Данил 50 д.

Конкур. По 60 динари. Кнш Юнас Янош, Коласар Юнас, Ромар Андра, Твако Михаил, Герши Мара ул. Сошерак Силвестер Гориак Мирол, Грековет. Общество, Ошадисево Поголварство, Цан Микола, Свеч Сидор Срибер Янош, Кнш Янош нова предлашнйе.

По 50 д. Земледлци Чугальи, Пешови Юлиана доракон Цалей Савон Юна блаженик 140 д.; Гашки Александер 120 д.; Кнш Дора Гришов 100 д.; Штефан Андра 70 д.; Молнар Дора бонкеран 30 д.

Ризони мешк. Преш. Друштво Петровица 120 д.; Вара Дочка Павла 100 д.; Рамач Янош Чаконя 60 д.; ко 50 динари. Вара Дора Косарич, Ердел Микола Шов, Польша Владимир Бестра, Сетели Дочка Ст. Вербас, Др. Твако Шов, Др. Штефан Крижевиц, Лукаши Беркешово, Р. П. П. Др. Бачишк, Коласар Дора Пешови, Елдовин Каварев ул. Св. Вербас, Сабалон Мафрей Андриянски 40 д.; Майкер Янош Кочини 30 д.; Ана Адамю Америка 20 динари. Грелл Юла Доракон 60 д.

Жем на предай. у Берки (Срим) 21 ютро першии класи, 4 - 5 километри далеко од Милешевцох, на тувай цети. Инте-ресити най ине обраца гу
Сфремони Душан, Милешевци.

Купим машину за швец и шнйшкание половну, але у добрим станю.
ХОМА ДАНИЛ, Нови шор 324. Р. Керестур.

Жем з трецога
у Ибарну при Шиду (Срим)
дича на вельо роки Мошело Радовинов 57 ютри бара добрей жеми у едина фаладе зог салашом. Предвоси маю предли и поуздани земледлци. Кто сце, най ине йому обави.

Бурза

Новы Сал 28. I. 1937.	
Жито	160—170 Дин.
Кукурциа бачка и сримска	70—80 Дин.
Ярец бачки и сримски	95—100 Дин.
Орос	90—95 Дин.
Мука одиопа	245—250 Дин.
Мука число 2	225—235 Дин.
Мука число 6	205—220 Дин.
Сромплі	100—120 Дин.
Пасула	200—225 Дин.
Отруби	80—90 Дин.

„Руски Новини“ идлае спяке суботе.
Предплата на годину 60 дин.

За редакцию одповед: Михайло Фирак.
Видана: РНЦ-о у Р. Керестуре.

Адресат: „Руски Новини“ Р. Керестур.
Друкуе: Друкарня Просвита у Р. Керестуре.